



Star Trek - Synchronisation und Untertitelung im SF-Genre (German Edition)

Stefan Rein

Download now

[Click here](#) if your download doesn't start automatically

Star Trek - Synchronisation und Untertitelung im SF-Genre (German Edition)

Stefan Rein

Star Trek - Synchronisation und Untertitelung im SF-Genre (German Edition) Stefan Rein
Studienarbeit aus dem Jahr 2002 im Fachbereich Filmwissenschaft, Note: 1,7, Ruhr-Universität Bochum (Institut für Medienwissenschaft), Veranstaltung: Translating Popular Cinema & Television, Sprache: Deutsch, Abstract: Synchronisation ist in Deutschland ein gängiges Verfahren, um fremdsprachige Filme für das breite deutsche Publikum verständlich in die Kinos zu bringen. Nahezu jeder nicht deutschsprachige Film wird von verschiedenen Tonstudios, welche sich auf die Übersetzung dieses Mediums spezialisiert haben, ins Deutsche übersetzt.

Untertitelung ist, im Gegensatz zu vielen unserer europäischen Nachbarn, ein hier eher nicht weit verbreitetes Verfahren der Film- und Fernsehübersetzung. Dennoch gibt es Film- und Fernsehproduktionen, die in der übersetzten deutschen Fassung mit der Untertitulierung arbeiten.

Auf den folgenden Seiten soll untersucht werden, in wie weit Untertitelung in den Serien und Kinofilmen des Science-Fiction-Phänomens Star Trek genutzt wird und welche Probleme es bei der Synchronisation einer solchen Science-Fiction Reihe geben kann. Des weiteren sollen besonders gelungene, aber auch mißlungene Szenenübersetzungen betrachtet werden.

Diese Arbeit stützt sich dabei wenig auf fachspezifische Literatur, sondern vornehmlich auf die Erkenntnisse aus dem Seminar.

 [Download Star Trek - Synchronisation und Untertitelung im S ...pdf](#)

 [Read Online Star Trek - Synchronisation und Untertitelung im ...pdf](#)

Download and Read Free Online Star Trek - Synchronisation und Untertitelung im SF-Genre (German Edition) Stefan Rein

From reader reviews:

Federico Crouch:

Often the book Star Trek - Synchronisation und Untertitelung im SF-Genre (German Edition) will bring you to the new experience of reading a book. The author style to explain the idea is very unique. When you try to find new book to study, this book very acceptable to you. The book Star Trek - Synchronisation und Untertitelung im SF-Genre (German Edition) is much recommended to you you just read. You can also get the e-book through the official web site, so you can quicker to read the book.

Jerry Gunnell:

Reading a publication tends to be new life style in this era globalization. With looking at you can get a lot of information that can give you benefit in your life. Together with book everyone in this world may share their idea. Textbooks can also inspire a lot of people. A great deal of author can inspire their own reader with their story or perhaps their experience. Not only the story that share in the guides. But also they write about the ability about something that you need illustration. How to get the good score toefl, or how to teach your sons or daughters, there are many kinds of book which exist now. The authors nowadays always try to improve their expertise in writing, they also doing some study before they write on their book. One of them is this Star Trek - Synchronisation und Untertitelung im SF-Genre (German Edition).

Dorothea Profitt:

Spent a free time and energy to be fun activity to do! A lot of people spent their spare time with their family, or their own friends. Usually they carrying out activity like watching television, planning to beach, or picnic from the park. They actually doing same task every week. Do you feel it? Would you like to something different to fill your personal free time/ holiday? Might be reading a book may be option to fill your free time/ holiday. The first thing you will ask may be what kinds of publication that you should read. If you want to try out look for book, may be the guide untitled Star Trek - Synchronisation und Untertitelung im SF-Genre (German Edition) can be very good book to read. May be it can be best activity to you.

Ronald Sadowski:

People live in this new day time of lifestyle always make an effort to and must have the spare time or they will get lots of stress from both daily life and work. So , whenever we ask do people have extra time, we will say absolutely without a doubt. People is human not really a huge robot. Then we consult again, what kind of activity do you have when the spare time coming to you of course your answer may unlimited right. Then ever try this one, reading guides. It can be your alternative within spending your spare time, the particular book you have read is usually Star Trek - Synchronisation und Untertitelung im SF-Genre (German Edition).

**Download and Read Online Star Trek - Synchronisation und
Untertitelung im SF-Genre (German Edition) Stefan Rein
#NC3RIHF1JP5**

Read Star Trek - Synchronisation und Untertitelung im SF-Genre (German Edition) by Stefan Rein for online ebook

Star Trek - Synchronisation und Untertitelung im SF-Genre (German Edition) by Stefan Rein Free PDF d0wnl0ad, audio books, books to read, good books to read, cheap books, good books, online books, books online, book reviews epub, read books online, books to read online, online library, greatbooks to read, PDF best books to read, top books to read Star Trek - Synchronisation und Untertitelung im SF-Genre (German Edition) by Stefan Rein books to read online.

Online Star Trek - Synchronisation und Untertitelung im SF-Genre (German Edition) by Stefan Rein ebook PDF download

Star Trek - Synchronisation und Untertitelung im SF-Genre (German Edition) by Stefan Rein Doc

Star Trek - Synchronisation und Untertitelung im SF-Genre (German Edition) by Stefan Rein Mobipocket

Star Trek - Synchronisation und Untertitelung im SF-Genre (German Edition) by Stefan Rein EPub